

## I Suomenlahti

**¤ 244. (T). Suomi. Helsingin edusta. Gustav Adolfin hylky. Vedenalainen puisto. Tilapäiset erikoismerkit ja kiinnittymispojut asetettu.**

Aikaisempi tiedonanto: TM 1/1/2008 (T)

Ajankohta: avovesikausi

Paikka: 60°03,03'P, 24°55,61'I (WGS-84)

Yksityiskohtia: Gustav Adolfin hylylle on asetettu kaksi tilapäistä erikoismerkkiä ja kaksi tilapäistä kiinnittymispojua.

Merik. 18, 902, 912, 952. Sarja A, B/626

(Museovirasto, Helsinki 2008)

**¤ 245. Suomi. Kotka. Hietanen. Asennettu valokaapeli välicheille Hietasen satama - Sunila. Karttamerkintä.**

KKJ WGS-84

1) 60°29,4729'P 26°56,7222'I 60°29,4873'P 26°56,5374'I

2) 60 29,5653 26 56,9662 60 29,5797 26 56,7814

Muutos ei ehtinyt merikarttasarja A:n vuoden 2008 painokseen.

Merik. 14, 138. Sarja A/609 + spesiaali 1

(Merenkulkkulaitos, Väylänpito, Helsinki 2008)

**¤ 246. (T). Suomi. Haminan 10,0 metrin väylä. Tilapäisesti siirretty viitta.**

Ajankohta: toistaiseksi

Yksityiskohtia: viitta on siirretty väylän reunalinjan läheisyydestä löytyneen matalikon takia. Mahdollisista jatkotoimenpiteistä tiedotetaan erikseen.

**A. Tilapäisesti siirretty viitta**

Nimi	TL-nro	Laji	KKJ	WGS-84
Vpv 32	2951	Oikea	60°29,1562'P 27°14,0576'I	60°29,1711'P 27°13,8738'I
		ent.	60 29,1573	60 29,1721
			27 14,0610	27 13,8772

Merik. 14. Sarja A/607/609

(Merenkulkkulaitos, Väylänpito, Helsinki 2008)

## II Saaristomeri ja Ahvenanmeri

**247. (T). Suomi. Saaristomeri. Kruunumaa – Lohm 10,0 m väyläosuuus. Suositus kauppamerenkulun aluksille suurimmaksi kulkunopeudeksi.**

Ajankohta: 15.6.-30.8.2008

Yksityiskohtia: Merenkulkulaitos suosittaa kauppa-aluksille, joiden pituus on yli 24 m maksimissaan 30 km/h nopeussuoistusta kesäkuukausiksi Kruunumaan ja Lohmin väliselle 10,0 m väyläosuudelle. Ilmoituksia suosituksista tullaan antamaan aluksille VTS:n toimesta.

Suositusalue: Pohjoisessa Kruunumaan ja Kaltsaaren väli, koordinaatit 60°17,95'P, 21°44,90'I (WGS-84)

Etelässä Lohmin Östernäs, koordinaatit  $60^{\circ}06,20'P$ ,  $21^{\circ}41,80'I$  (WGS-84).

Merik. 25, 26, 952, 953

(Merenkulkulaitos, Väylänpito Turku 2008)

**¤ 248. Suomi. Saaristomeri. Nauvo. Käldingen ja Ön saaren välille laskettu kaapeli ja poistettu ilmajohto. Karttamerkintä. Karttamerkinnän muutos.**

A. *Uusi merikaapeli*

	KKJ	WGS-84
1)	$60^{\circ}10,557'P$	$22^{\circ}04,299'I$
2)	60 10,573	22 04,650

Kaapeli alittaa yhteysalusväylänä toimivan väylän Prostvik – Pensar - Kirjais (2,4 m).

B. *Poistettu ilmajohto*

	KKJ	WGS-84
1)	$60^{\circ}10,624'P$	$22^{\circ}03,998'I$
2)	60 10,724	22 04,618

Merik. 25. Sarja D/708

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Turku 2008)

**¤ 249. Suomi. Saaristomeri. Velkua. Saarten Vähämaa ja Talosmeri välille laskettu kaapeli. Karttamerkintä.**

A. *Uusi merikaapeli*

	KKJ	WGS-84
1)	$60^{\circ}27,2231'P$	$21^{\circ}41,7020'I$
2)	60 27,2017	21 41,6754
3)	60 26,9917	21 41,8758
4)	60 26,9875	21 41,8670

Kaapeli alittaa yhteysalusväylänä toimivan väylän Ruotsalainen – Yllänpää -Vähäpaasi (2,4 m).

Merik. 26. Sarja D/720 + spesiaali 2

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Turku 2008)

### III Pohjanlahti

**¤ 250. (T). Suomi. Selkämeri. Vaasan LU-puoli. Sektoriloisto Norrkallan toimii normaalisti.**

*Aikaisemmat tiedonannot:* TM 7-8/111/2008 (T), TM 32-33/589/2007 (T), TM 26/471/2007 (T) ja TM 20-21/364/2007 (T) kumotaan

*Paikka:*

$63^{\circ}14,25'P$ ,	$20^{\circ}35,11'I$ (KKJ)
63 14,26	20 34,88 (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Sektoriloisto Norrkallan (Tl-nro 7192) toimii jälleen normaalisti.

Merik. 48, 907, 957, 5. Sarja F/821/822 + spesiaali 1

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Vaasa 2008)

**251. (T). Ruotsi. Selkämeri. Valopojut Odelgrund ja Östra Kvarken sekä 7 viitaa asetettuun takaisin paikoilleen.**

Aikaisempi tiedonanto: TM 2-3/27/2008 (T) kumotaan

Yksityiskohtia: Valopojut Odelgrund ja Östra Kvarken sekä 7 viitaa on asetettu talvi-kauden jälkeen takaisin paikoilleen.

	Nimi	Tyyppi	Laji	WGS-84	KKJ
1)	Odelgrund	Valopoju	I-kard.	63°25,5'P 20°33,9'E	63°25,5'P 20°34,1'E
2)	Östra Kvarken	Valopoju	P-kard.	63 32,9 20 51,0	63 32,9 20 51,2
3)	Östra Kvarken	Viitta Nro1	Vasen	63 28,1 20 37,9	63 28,1 20 38,1
4)	Östra Kvarken	Viitta Nro3	Vasen	63 32,2 20 41,1	63 32,2 20 41,3
5)	Östra Kvarken	Viitta Nro4	Oikea	63 31,2 20 43,8	63 31,2 20 44,0
6)	Östra Kvarken	Viitta Nro5	Vasen	63 32,7 20 45,4	63 32,7 20 45,6
7)	Östra Kvarken	Viitta Nro6	Oikea	63 32,3 20 46,2	63 32,3 20 46,4
8)	Östra Kvarken	Viitta Nro7	Vasen	63 33,5 20 52,3	63 33,5 20 52,5
9)	Östra Kvarken	Viitta Nro9	Vasen	63 35,4 21 03,3	63 35,4 21 03,5

Merik. suom. 47, 3, 5, 957, ruots. 42, 512, 515

(Ufs 4855, Norrköping 2008)

**¤ 252. (T). Suomi. Perämeri. Raahen satama. Ruoppaus- ja rakennustyöt. Varoitus.**

Aikaisempi tiedonanto: TM 5/76/2008 (T)

Yksityiskohtia: Raahen 10 m väylän ja sataman ruoppaus- ja rakennustyöt jatkuvat. Väylällä ja satama-altaassa tehdään ruoppausta ja massat läjitetään mereentai erikseen rakennettuihin läjitysaltaisiin.

Ruoppaat kuuntelevat VHF-kanavaa 67.

Raahen väylällä ja satamassa liikkuvia varoitetaan työmaasta ja kehotetaan noudattamaan varovaisuutta työmaan lähellä.

Merik. 55 + spesiaali A. Sarja G/841 + spesiaali 1

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Vaasa 2008)

## IV Itämeri

**¤ 253. Suomi. Pohjois-Itämeri. Tröskeln Östra. Uusi tutkamerkki toiminnassa. Valopoju poistettu. Karttamerkinnän muutos.**

Aikaisempi tiedonanto: TM 13/215/2008 (T), TM 2/38/2007 ja TM 10-11/184/2007

*Paikka:* Uusi tutkamerkki on asennettu paikkaan:

59°39,694'P 19°55,389'I (KKJ)  
59°39,695' 19°55,189' (WGS-84)

*Valaistu länsipoiju Tl-nro 70569 on poistettu paikasta:*

59°39,672'P 19°55,337'I (KKJ)  
59°39,673' 19°55,137' (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Tröskeln Östra (Tl-nro 20219) tutkamerkki on rakennettu vuonna 2006 tuhoutuneen tutkamerkin tilalle. Rakenne:

oranssi-valkoinen teräsputki, jonka päällä on valkoinen tutkaheijastin.

*Valotunnus:* VQ W (2) 4 s, 000°-360°

*Tarkka valotunnus:* 2x(0,3+0,3)+2,8=4,0 s

*Valon kanto:* 8,1 M

*Valon korkeus merenpinnasta:* 13,3 m

*Merik.* 31, 944, 953

(Merenkulkuitus, Väylänpito, Turku 2008)

## VI Sisävesistöt

☒ **254. Vuoksen vesistö. Saimaa. Lappeenranta. Väylä Saimaan kanavan suu – Rapasaari (4,2m). Väylämerkinnän muutos. Karttamerkintä. Karttamerkinnän muutos.**

*Yksityiskohtia:* Kolmeen mainitun väylän, Vapon telakan paikkeilla olevaan, turvalaitteeseen on tehty muutoksia.

A. *Uusi viitta*

<i>Tl-nro</i>	<i>Nimi</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
72898	Telakka	vasen	61°04.7431' 28°15.8269'	61°04.7610' 28°15.6425'

B. *Valaistuksi muutettu viitta*

<i>Tl-nro</i>	<i>Nimi</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
14887	Muutto-saari 2	oikea	61°04.7972' 28°15.8834'	61°04.8185' 28°15.6990'

*Valotunnus* V-B 3s

*Valon korkeus* 2,8m

*Valon kanto* 2,4M

C. *Poistettu apuloisto*

<i>Tl-nro</i>	<i>Nimi</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
13501	Vapon telakka	61°04.7359' 28°15.8432'	61°04.7538' 28°15.6588'

*Merikarttasarja L/200+spesiaali 1, 201.*

(Merenkulkuitus, Väylänpito, Lappeenranta 2008)

☒ 255. Vuoksen vesistö. Saimaa. Vehkataipale. Väylän Kangas-Teljo (1,8m) L-puoli ja väylän Ilkonsaaret – Kutvele (2,4m) L-puoli. Matalikot. Karttamerkintä. Karttamerkinnän muutos.

*Yksityiskohtia:* 1) Väylän Saimaan kanavan suu – Puumala (4,2m) E-puoli ja Väylän Kangas-Teljo (1,8m) L-puoli, risteysken alueella sijaitsevan matalikon sekä 2) Ilkonsaaret – Kutvele (2,4m) väylän ja länsiviihan Hirsharjun matala 3, L-puolella sijaitsevan matalikon syvyystietoja on tarkennettu.

Matalikkojen huiput

	KKJ	WGS-84	Merkitään	Merikartta
1)	61 11,7474	61 11,7656	4,7m	L/201, 204, 204_2
	28 18,2860	28 18,1010		
	Lisätään 6m syvyskäyrä			
2)	61°13,0270'P	61°13,0453'P	2,9m	L/204, 204_2
	28°18,6025'I	28°18,4173'I		

Lisätään 3m syvyskäyrä ja korjataan 6m ja 10m syvyskäyrät.

Merikarttasarja L/201, 204+spesiaali 2.

(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2008)

☒ 256. Vuoksen vesistö. Saimaa. Imatra. Rauhan väylä (2,4 m). Matalikot. Karttamerkintä. Karttamerkinnän muutos.

*Yksityiskohtia:* Rauhan väylän välittömässä läheisyydessä on havaittu merikartoilta puuttuvia matalikkoja.

A. *Matalikkojen sijainnit*

	KKJ	WGS-84	Merkitään	Poistetaan	Merikartta
1)	61°11,7763'P	61°11,7951,P	1,4 m	5,5 m	L/202+sp_1
	28°42,2584'I	28°42,0747,I			
	Lisätään 3m syvyskäyrä				
2)	61 11,7713	61 11,7901	2,9 m		L/202_1
	28 42,0723	28 41,8886			
	3m syvyskäyrän korjaus				

Merikarttasarja L/202+spesiaali 1.

(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2008)

☒ 257. Vuoksen vesistö. Saimaa. Imatra. Niskakosken väylä (4,2 m). Asetettu viitta. Karttamerkintä.

*Yksityiskohtia:* Vuoksensuun sataman edustalle on asetettu pohjoisviitta suojaamaan veneliikennettä väylän läheisyydessä olevalta matalalta.

A. *Viitan sijainti*

Tl-nro	Nimi	Laji	KKJ	WGS-84
72775	Vuoksensuu	Pohjois	61°13,5429'P 28°47,4264'I	61°13,5620'P 28°47,2428'I

Merikarttasarja L/202+spesiaali 2.

(Merenkulku, Väylänpito, Lappeenranta 2008)

**¤ 258. Vuoksen vesistö. Pielisjoki. Ahveninen – Suur-Selkä väylä (2,4 m). matalikko. Karttamerkinnän muutos.**

**Yksityiskohtia:** Luotsiniemessä on havaittu seuraava matalikko:

A. Matalikko

	KKJ	WGS-84	Merkitään	Poistetaan
1)	62°56,8926'P 30°06,7783'I	62°56,9178'P 30°06,5872'I	2,8 m	3 m
			Lisätään 3m syvyyssäyrä	

Havainnon aiheuttamista mahdollisista jatkotoimenpiteistä tiedotetaan myöhemmin.

Merik. 424 + spesiaali B. Sarja R/282

(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2008)

**¤ 259. Vuoksen vesistö. Pielinen. Pulloselkä. Väylä Ahveninen – SuurSelkä (2,4 m). Matalikko. Karttamerkinnän muutos.**

**Yksityiskohtia:** Pullosaaren KA-puolella on havaittu merikartalta puuttuva 2,7m matala.

Matalikon huipun sijainti:

KKJ	WGS-84
63°00,9629'P 30°01,5768'I	63°00,9882'P 30°01,3849'I
	Korjataan 3 metrin syvyyssäyrä.

Havainnon aiheuttamista mahdollisista jatkotoimenpiteistä tiedotetaan myöhemmin.

Merik. 424

(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2008)

**¤ 260. Vuoksen vesistö. Pielinen. Laukkalansaari. Väylä Ahveninen – SuurSelkä (2,5 m). Matalikko. Karttamerkintä.**

**Yksityiskohtia:** Laukkalansaaren L-puolella on havaittu merikartalta puuttuva 2,5m matala.

Matalikon huipun sijainti:

KKJ	WGS-84	Merkitään
62°58,1962'P 30°03,4502'I	62°58,2213'P 30°03,2588'I	2,5 m
		Lisätään 3 metrin syvyyssäyrä.

Havainnon aiheuttamista mahdollisista jatkotoimenpiteistä tiedotetaan myöhemmin.

Merik. 424

(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2008)

**¤ 261. Vuoksen vesistö. Pielinen. Vuonilahti – Suur-Selkä väylän (2,4m) läheisyys. Matalikko. Karttamerkinnän muutos.**

**Yksityiskohtia:** väylän läheisyydessä on havaittu seuraava matalikko:

A. Matalikko

	KKJ	WGS-84	Merkitään	Poistetaan
1)	63°09,0235'P 29°58,2648'I	63°09,0490'P 29°58,0717'I	2,4 m	3 m
			Lisätään 3m syvyyssäyrä	

Korjataan 3 m:n syvyyskäyrä.

Havainnon aiheuttamista mahdollisista jatkotoimenpiteistä tiedotetaan myöhemmin.

Merik. 424, 425

(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2008)

**☒ 262. Vuoksen vesistö. Pielinen. Vuoniskahti – Suur-Selkä väylän (2,4 m) läheisyys.**

**Matalikko. Karttamerkinnän muutos.**

**Yksityiskohtia:** väylän läheisyydessä on havaittu seuraava matalikko:

A. Matalikko

	KKJ	WGS-84	Merkitään	Poistetaan
1)	63°09,4520'P 29°58,2001'I	63°09,4774'P 29°58,0069'I	1,7 m	2,7 m
			Laajennetaan 3 m:n syvyyskäyrä.	

Merik. 424, 425

(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2008)

**☒ 263. Vuoksen vesistö. Pielinen. Uramonsalmi. Väylä Suurselkä - Juuka (2,4 m).**

**Matalikko. Vedenalainen kivi. Karttamerkintä. Karttamerkinnän muutos.**

**Yksityiskohtia:** Uramonsalmen KO-puolella, E-viitan läheisyydessä, on havaittu matala ja merikartalta puuttuva vedenalainen kivi.

Matalikon huipun ja kiven sijainti:

	KKJ	WGS-84	Merkitään	Poistetaan
	63°15,0995'P 29°37,6856'I	63°15,1247'P 29°37,4905'I	2,8m matala	4m
	63 15,1334 29 37,6589	63 15,1585 29 37,4638	vedenalainen kivi	
			3 metrin syvyyskäyrä	

Havainnon aiheuttamista mahdollisista jatkotoimenpiteistä tiedotetaan myöhemmin.

Merik. 425

(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2008)

**264. Oulujoen vesistö. Oulujärvi. Väylät: Vaala–Luokkiemi (2,4 m), ja Vaa-**

**la–Alasalmi–Paltamo (3,5 m). Kolmen apuloiston valotunnusten vahvistaminen.**

**Karttamerkintä.**

**Yksityiskohtia:** Mainitulle väylille on asetettu 3 valotunnusin varustettua apuloistoa.

A. Sijainnit

	Tl-nro	Nimi	KKJ	WGS-84
1)	9775	Nurmiluoto	64°30.0656'P 26°54.2933'I	64°30.0896'P 26°54.0780'I
2)	9596	Jataharjunniemi	64 16.4986 27 01.7570	64 16.5222 27 01.5442
3)	20635	Neuvosenniemi 2	64 18.3429 27 26.7751	64 18.3673 27 26.5635

Kaikkien kolmen apuloiston valo on keltainen ja tunnukset samat:

B. *Valotunnukset*

Valotunnus            NPv-ESx (5) 6 s

Tarkka valotunnus 5\*(0,20+0,25) + 3,75=6,00 s

Sektori            0°-360°

Merikarttasarja T/291/294/296/297

(Merenkulkuaitos, Väylänpito, Lappeenranta 2008)

## VIII Tiedotuksia

**¤ 265. Suomi. Uusia merikarttapainoksia.**

Aikaisempi tiedonanto: TM 12/194/2008

Nro Oikaisupvm. Myyntipvm. Painos

921 20.5.2008 23.5.2008 2008 V

951 10.5.2008 23.5.2008 2008 V

Seuraavaksi ilmestyyt uudet merikarttapainokset: nro 59, 953.

(Merikarttayksikkö, Helsinki 2008)

**¤ 266. Suomi. Merentutkimuslaitoksen ja Ilmatieteen laitoksen merikarttoihin merkityt ODAS-pojut. Tiedotus.**

Aikaisempi tiedonanto: TM 14-15/248/2007 (T)

Koordinaatit: WGS-84 (kohta 4: KKJ ja WGS-84)

I. Merikarttoihin merkityt ODAS-pojut

1) Pohjois-Itämeri. ODAS-aallonmittauspoiju.

Paikka: n. 59°15,0'P, 21°00,0'l

Yksityiskohdat: Aallonmittauspoiju on pyöreä, halkaisijaltaan 90 cm, ja se on varustettu suojakolmiolla sekä heijastavilla tarroilla. Poijun korkeus merenpinnasta antenneineen on noin metri.

Valotunnus on Fl Y (5) 20s        [V (5) 20s kelt.]

Huom! Poiju voidaan tilapäisesti poistaa jääriskiaikana tai huoltotoimenpiteiden takia.

Merik. 944, 953

2) Keskinen Itämeri. ODAS-aallonmittauspoiju.

Paikka: n. 57°25,0'P, 19°03,2'l

Yksityiskohdat: Aallonmittauspoiju on pyöreä, halkaisijaltaan 90 cm, ja se on varustettu suojakolmiolla, heijastavilla tarroilla sekä piiska-antennilla, joka korkeus merenpinnasta on 2,5 metriä.

Valotunnus on Fl Y (5) 20s        [V (5) 20s kelt.]

Huom! Poiju voidaan tilapäisesti poistaa jääriskiaikana tai huoltotoimenpiteiden takia.

Merik. 944

3) Selkämeri. ODAS-sääpoiju.

Paikka: n. 61°48,0'P, 20°14,0'l

Yksityiskohdat: Sääpoiju on keltainen, litteä ja halkaisijaltaan 2,3 metriä. Poiju on varustettu aurinkopaneelleilla, ja sen mittausmasto kohoaa 4,5 metriin merenpinnasta.

Valotunnus on Fl Y (5) 20s        [V (5) 20s kelt.]

Huom! Poiju voidaan tilapäisesti poistaa jääriskiaikana tai huoltotoimenpiteiden takia.  
Merik. 5

4) Suomenlahti. ODAS-aallonmittauspoiju

*Paikka:*

59°57,89'P, 25°14,29'I (KKJ)

59°57,90'P, 25 14,10 (WGS-84)

*Yksityiskohdat:* Aallonmittauspoiju on pyöreä, ja se on varustettu suojakolmiolla ja heiicastavilla tarroilla. Poijun korkeus merenpinnasta piiska-antenneineen on noin 2,5 metriä.

Valotunnus on FI Y (5) 20s [V (5) 20s kelt.]

Huom! Poiju poistetaan tilapäisesti jääriskiaikana tai huoltotoimenpiteiden takia.

Merik. 17, 18, 902, 952

Merikartoille pojut on merkitty huomautuksella occas tai Tilap./Tillf.

(Merenkulkulaitos, Helsinki 2008)

## I Finska viken

**¤244. (T). Finland. Inloppet till Helsingfors. Vraket Gustav Adolf. Undervattenspark. Tillfälliga specialmärken och förtöjningsbojar utlagda.**

Se: Ufs 1/1/2008 (T)

Tidpunkt: öppet vatten-säsongen

Position: 60°03,03'N, 24°55,61'O (WGS-84)

Detaljer: Två tillfälliga specialmärken och två tillfälliga förtöjningsbojar har lagts ut vid vraket Gustav Adolf.

Sjökort 18, 902, 912, 952. Serie A, B/626

(Museiverket, Helsingfors 2008)

**¤245. Finland. Kotka. Hietanen. Ljuskabel utlagd mellan Hietanens hamn och Sunila. Kartmarkering.**

KKJ WGS-84

1) 60°29,4729'N 26°56,7222'O 60°29,4873'N 26°56,5374'O

2) 60 29,5653 26 56,9662 60 29,5797 26 56,7814

Ändringen är inte införd i 2008 års upplaga av sjökortsserie A.

Sjökort 14, 138. Serie A/609 + special 1

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Helsingfors 2008)

**¤246. (T). Finland. Fredrikshamnsleden (10,0 m). Tillfälligt flyttad prick.**

Tidpunkt: tillsvidare

Detaljer: pricken har flyttats från närheten av farledens begränsningslinje pga. ett påträffat grund. Separat meddelande utgår om eventuella fortsatta åtgärder.

A. Tillfälligt flyttad prick

Namn	Tl-nr	Typ	KKJ	WGS-84
Vpv 32	2951	SB	60°29,1562'N 27°14,0576'O	60°29,1711'N 27°13,8738'O
		tid.	60 29,1573	60 29,1721
			27 14,0610	27 13,8772

Sjökort 14. Serie A/607/609

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Helsingfors 2008)

## II Skärgårdshavet och Ålands hav

**247. (T). Finland. Skärgårdshavet. Farledssträckan Kruunumaa – Lohm (10,0 m).**

**Rekommenderad högsta marschfart för handelsfartyg.**

Tidpunkt: 15.6-30.8.2008

Detaljer: Sjöfartsverket rekommenderar att handelsfartyg med en längd på över 24 m under sommarmånaderna håller en fart av högst 30 km/h på farledssträckan mellan Kruunumaa och Lohm (10,0 m). VTS kommer att meddela fartygen om rekommendationerna.

**Rekommendationsområde:** I norr: mellan Kruunumaa och Kaltsaari, koordinaterna 60°17,95'N, 21°44,90'O (WGS-84).

I Söder: Östernäs på Lom, koordinaterna 60°06,20'N, 21°41,80'O (WGS-84).

Sjökort 25, 26, 952, 953  
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2008)

**¤248. Finland. Skärgårdshavet. Nagu. Kabel utlagd och teleledning indragen mellan Käldinge och Ön. Kartmarkering. Ändrad kartmarkering.**

A. Ny sjökabel

<i>KKJ</i>		<i>WGS-84</i>	
1)	60°10,557'N	22°04,299'O	60°10,5633'N 22°04,1014'O
2)	60 10,573	22 04,650	60 10,5790 22 04,4525

Kabeln går under farleden Prostvik – Pensar – Kirjais (2,4 m), som används av förbindelsefartygen.

B. Indragen teleledning

<i>KKJ</i>		<i>WGS-84</i>	
1)	60°10,624'N	22°03,998'O	60°10,630'N 22°03,800'O
2)	60 10,724	22 04,618	60 10,730 22 04,420

Sjökort 25. Serie D/708  
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2008)

**¤249. Finland. Skärgårdshavet. Velkua. Utlagd kabel mellan öarna Vähämaa och Talosmeri. Kartmarkering.**

A. Ny sjökabel

<i>KKJ</i>		<i>WGS-84</i>	
1)	60°27,2231'N	21°41,7020'O	60°27,2287'N 21°41,5015'O
2)	60 27,2017	21 41,6754	60 27,2073 21 41,4749
3)	60 26,9917	21 41,8758	60 26,9979 21 41,6753
4)	60 26,9875	21 41,8670	60 26,9931 21 41,6665

Kabeln går under farleden Ruotsalainen – Yllänpää – Vähäpääsi (2,4 m), som används av förbindelsefartygen.

Sjökort 26. Serie D/720 + special 2  
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2008)

### III Bottniska viken

**¤250. (T). Finland. Bottenhavet. NV om Vasa. Sektorfyren Norrkallan fungerar normalt.**

Notis som utgår: UfS 7-8/111/2008 (T), UfS 32-33/589/2007 (T), UfS 26/471/2007 (T) och UfS 20-21/364/2007 (T)

*Position:*

63°14,25'N, 20°35,11'O (KKJ)  
 63 14,26 20 34,88 (WGS-84)

*Detaljer:* Sektorfyren Norrkällan (Tl-nr 7192) fungerar åter normalt.

Sjökort 48, 907, 957, 5. Serie F/821/822 + special 1  
 (Sjöfartsverket, Farledshållningen, Vasa 2008)

**251. (T). Sverige. Bottenhavet. Lysbojarna Odelgrund och Östra Kvarken samt sju pricker åter utlagda.**

*Notis som utgår:* Ufs 2-3/27/2008 (T)

*Detaljer:* Lysbojarna Odelgrund och Östra Kvarken samt sju prickar är åter utlagda efter vintersäsongen.

	<i>Namn</i>	<i>Anordning</i>	<i>Typ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>KKJ</i>
1)	Odelgrund	Lysboj	O-kard.	63°25,5'N 20°33,9'E	63°25,5'N 20°34,1'E
2)	Östra Kvarken	Lysboj	N-kard.	63 32,9 20 51,0	63 32,9 20 51,2
3)	Östra Kvarken Nr 1	Prick	BB	63 28,1 20 37,9	63 28,1 20 38,1
4)	Östra Kvarken Nr 3	Prick	BB	63 32,2 20 41,1	63 32,2 20 41,3
5)	Östra Kvarken Nr 4	Prick	SB	63 31,2 20 43,8	63 31,2 20 44,0
6)	Östra Kvarken Nr 5	Prick	BB	63 32,7 20 45,4	63 32,7 20 45,6
7)	Östra Kvarken Nr 6	Prick	SB	63 32,3 20 46,2	63 32,3 20 46,4
8)	Östra Kvarken Nr 7	Prick	BB	63 33,5 20 52,3	63 33,5 20 52,5
9)	Östra Kvarken Nr 9	Prick	BB	63 35,4 21 03,3	63 35,4 21 03,5

Sjökort fi. 47, 3, 5, 957, sv. 42, 512, 515

(Ufs 4855, Norrköping 2008)

**¤252. (T). Finland. Bottenviken. Brahestads hamn. Muddrings- och byggnadsarbeten. Varning.**

*Se:* Ufs 5/76/2008 (T)

*Detaljer:* Muddrings- och byggnadsarbetet fortsätter i Brahestadsleden (10 m) och i hamnområdet. Farleden och hamnbassängen muddras och muddringsmassorna tippas i havet eller i separat byggda bassänger.

Mudderarven passar VHF-kanal 67.

De som navigerar i Brahestadsleden och i hamnområdet uppmanas passera arbetsområdet med försiktighet.

Sjökort 55 + special A. Serie G/841 + special 1

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Vasa 2008)

## IV Östersjön

**¤253. Finland. Norra Östersjön. Tröskeln Östra. Nytt radarmärke i användning.  
Indragen lysboj. Ändrad kartmarkering.**

Se: UfS 13/215/2008 (T), UfS 2/38/2007 och UfS  
10-11/184/2007

**Position:** Nytt radarmärke har uppförts i position:

59°39,694'N	19°55,389'O	(KKJ)
59°39,695'	19°55,189'	(WGS-84)

Den belysta V-bojen TI-nr 70569 har dragits in från position:

59°39,672'N	19°55,337'O	(KKJ)
59°39,673'	19°55,137'	(WGS-84)

**Detaljer:** Radarmärket Tröskeln Östra (TI-nr 20219) har uppförts i stället för radarmärket som raserades år 2006. Konstruktion:

orange-vitt stålrör, på vilket det finns en vit radarreflektor.

**Karaktär:** VQ W (2) 4 s, 000°-360°

**Exakt karaktär:**  $2x(0,3+0,3)+2,8=4,0$  s

**Lysvätt:** 8,1 M

**Ljusets höjd över vattenytan:** 13,3 m

Sjökort 31, 944, 953

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2008)

## VI Inlandsfarvattnen

**¤254. Vuoksens vattendrag. Saimen. Villmanstrand. Farleden Saima kanals mynning-Rapasaari(4,2m). Ändrad farledsutmärkning. Kartmarkering. Ändrad kartmarkering.**

**Detaljer:** Tre säkerhetsanordningar har ändrats i ovan nämnda farled, nära Vapos varv.

A. Ny prick

TI-nr	Namn	Typ	KKJ	WGS-84
72898	Telakka	BB	61°04.7431'N 28°15.8269'O	61°04.7610'N 28°15.6425'O

B. Ändring till belyst prick

TI-nr	Namn	Typ	KKJ	WGS-84
14887	Muutto- saari 2	SB	61°04.7972'N 28°15.8834'O	61°04.8185'N 28°15.6990'O

**Karaktär** V-B 3s

**Lyshöjd** 2,8m

**Lysvätt** 2,4M

C. Indragen hjälpfyr

TI-nr	Namn	KKJ	WGS-84
13501	Vapon telakka	61°04.7359'N 28°15.8432'O	61°04.7538'N 28°15.6588'O

Sjökortsserie L/200+special 1, 201.  
 (Sjöfartsverket, Farledshållningen, Villmanstrand 2008)

**¤255. Vuoksens vattendrag. Saimen. Vehkataipale. V om farleden Kangas-Teljo (1,8m) och V om farleden Ilkonsaaret – Kutvele (2,4m). Grund. Kartmarkering. Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* Djupinformationen har kontrollerats för: 1) grundet som ligger i korsningsområdet S om farleden Saima kanals mynning - Puumala (4,2m) och V om farleden Kangas-Teljo (1,8m), samt för 2) grundet som ligger V om farleden Ilkonsaaret – Kutvele (2,4m) och västpricken Hirsharjun matala 3.

Positionerna för grundens minsta djup

	KKJ	WGS-84	Inför	Sjökort
1)	61 11,7474	61 11,7656	4,7m	L/201, 204, 204_2
	28 18,2860	28 18,1010		
			Inför 6m djupkurva.	
2)	61°13,0270'N 28°18,6025'O	61°13,0453'N 28°18,4173'O	2,9m	L/204, 204_2
			Inför 3m djupkurva och korrigera 6m och 10m djupkurvorna.	

Sjökortsserie L/201, 204+special 2.

(Sjömätningsenheten, Helsingfors 2008)

**¤256. Vuoksens vattendrag. Saimen. Imatra. Rauhaleden (2,4 m). Grund. Kartmarkering. Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* I Rauhaledens omedelbara närhet har påträffats grund som saknas i sjökorten.

A. Grundens positioner

	KKJ	WGS-84	Inför	Stryk	Sjökort
1)	61°11,7763'N 28°42,2584'O	61°11,7951'N 28°42,0747'O	1,4 m	5,5 m	L/202+sp_1
			Inför 3m djupkurva		
2)	61 11,7713 28 42,0723	61 11,7901 28 41,8886	2,9 m		L/202_1
			Korrigera 3m djupkurva		

Sjökortsserie L/202+special 1.

(Sjömätningsenheten, Helsingfors 2008)

**¤257. Vuoksens vattendrag. Saimen. Imatra. Niskakoski farled (4,2 m). Utlagd prick. Kartmarkering.**

*Detaljer:* Nordprick utlagd utanför hamnen vid Vuoksens mynning för att skydda båttrafiken för grund i farledens närhet.

A. Prickens position

Tl-nrNamn	Typ	KKJ	WGS-84
72775	Vuoksensuu	Nord	61°13,5429'N 28°47,4264'O

61°13,5620'N  
28°47,2428'O

Sjökortsserie L/202+special 2.  
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Villmanstrand 2008)

**¤258. Vuoksens vattendrag. Pielisjoki. Farleden Ahveninen – Suur-Selkä (2,4 m). Grund. Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* Grund har påträffats vid Luotsiniemi:

A. Grund

	KKJ	WGS-84	Inför	Stryk
1)	62°56,8926'N 30°06,7783'O	62°56,9178'N 30°06,5872'O	2,8 m	3 m
			Inför 3 m djupkurva	

Meddelande om eventuella åtgärder pga. detta utgår senare.

Sjökort 424 + special B. Serie R/282  
(Sjömättningsenheten, Helsingfors 2008)

**¤259. Vuoksens vattendrag. Pielinen. Pulloselkä. Farleden Ahveninen – Suurselkä (2,4 m). Grund. Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* SO om Pullosaari har på 2,7 m djup påträffats ett grund som saknas i sjökorten.

Positionen för grundets minsta djup:

KKJ	WGS-84
63°00,9629'N 30°01,5768'O	63°00,9882'N 30°01,3849'O
Korrigera 3 m djupkurvan.	

Meddelande om eventuella åtgärder pga. detta utgår senare.

Sjökort 424  
(Sjömättningsenheten, Helsingfors 2008)

**¤260. Vuoksens vattendrag. Pielinen. Laukkalansaari. Farleden Ahveninen – Suurselkä (2,5 m). Grund. Kartmarkering.**

*Detaljer:* V om Laukkalansaari har på 2,5 m djup påträffats ett grund som saknas i sjökorten.

Positionen för grundets minsta djup:

KKJ	WGS-84	Inför
62°58,1962'N 30°03,4502'O	62°58,2213'N 30°03,2588'O	2,5 m
Inför 3 m djupkurva.		

Meddelande om eventuella åtgärder pga. detta utgår senare.

Sjökort 424  
(Sjömättningsenheten, Helsingfors 2008)

**¤261. Vuoksens vattendrag. Pielinen. I närheten av farleden Vuonismahti – Suur-Selkä (2,4 m). Grund. Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* Grund har påträffats i närheten av farleden:

A. Grund

	KKJ	WGS-84	Inför	Stryk
1)	63°09,0235'N 29°58,2648'O	63°09,0490'N 29°58,0717'O	2,4 m	3 m
			Korrigera 3 m djupkurvan.	

Meddelande om eventuella åtgärder pga. detta utgår senare.

Sjökort 424, 425

(Sjömätningssentralen, Helsingfors 2008)

**¤262. Vuoksens vattendrag. Pielinen. I närheten av farleden Vuonismahti – Suur-Selkä (2,4 m). Grund. Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* Grund har påträffats i närheten av farleden:

A. Grund

	KKJ	WGS-84	Inför	Stryk
1)	63°09,4520'N 29°58,2001'O	63°09,4774'N 29°58,0069'O	1,7 m	2,7 m
			Bredda 3 m djupkurvan.	

Sjökort 424, 425

(Sjömätningssentralen, Helsingfors 2008)

**¤263. Vuoksens vattendrag. Pielinen. Uramonsalmi. Farleden Suurselkä - Juuka (2,4 m). Grund. Undervattenssten. Kartmarkering. Ändrad kartmarkering.**

*Detaljer:* NO om Uramonsalmi, i närheten av S-pricken har påträffats ett grund och en undervattenssten som saknas i sjökorten.

*Grundets minsta djup och stenens position:*

KKJ	WGS-84	Inför	Stryk
63°15,0995'N 29°37,6856'O	63°15,1247'N 29°37,4905'O	2,8 m grund	4 m
63 15,1334	63 15,1585	undervattenssten	
29 37,6589	29 37,4638	3 meters djupkurva	

Meddelande om eventuella åtgärder pga. detta utgår senare.

Sjökort 425

(Sjömätningssentralen, Helsingfors 2008)

**264. Ule älvs vattendrag. Ule träsk. Farleder: Vaala-Luokkiemi (2,4 m) och Vaala-Alasalmi-Paltamo (3,5 m). Tre hjälpfyrars karaktär har fastställts. Kartmarkering.**

*Detaljer:* Tre hjälpfyrar med fy-karakterer har utlagts vid ovannämnda farleder.

A. Positioner

	<i>Tl-nr</i>	<i>Namn</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1)	9775	Nurmiluoto	64°30.0656'N 26°54.2933'Ö	64°30.0896'N 26°54.0780'Ö
2)	9596	Jataharjunniemi	64 16.4986 27 01.7570	64 16.5222 27 01.5442
3)	20635	Neuvosenniemi 2	64 18.3429 27 26.7751	64 18.3673 27 26.5635

Alla tre hjälpfyrar har ett gult ljus och samma karaktär:

B. Karaktär

*Karaktär* NPv-ESx (5) 6 s

*Exakt karaktär* 5\*(0,20+0,25) + 3,75=6,00 s

*Sektor* 0°-360°

Sjökortserie T/291/294/296/297

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Villmanstrand 2008)

## VIII Tillkännagivanden

**¤265. Finland. Nya sjökortsupplagor.**

Se: Ufs 12/194/2008

<i>Nr</i>	<i>Rättelsedatum</i>	<i>I handeln</i>	<i>Upplaga</i>
921	20.5.2008	23.5.2008	2008 V
951	10.5.2008	23.5.2008	2008 V

Härnäst utkommer nya upplagor av sjökorten nr 59, 953.

(Sjökarteenheten, Helsingfors 2008)

**¤266. Finland. Havsforskningsinstitutets och Meteorologiska institutets ODAS-bojar. Meddelande.**

Se: Ufs 14–15/248/2007 (T)

Koordinater: WGS-84 (punkt 4:KKJ och WGS-84)

I. ODAS-bojar införda i sjökorten

1) Norra Östersjön. ODAS-vågmätarboj.

*Position:* ca 59°15,0'N, 21°00,0'Ö

*Detaljer:* Vågmätarbojen är klotformig, har en diameter på 90 cm, och är försedd med en skyddstriangel och reflexband. Bojen med antenn reser sig ca 1 m över vattenytan.

Karaktären är FI Y (5) 20s [B (5) 20s gul.]

Anm. Bojen kan tillfälligt tas in, antingen för service eller för att risk för isskada föreligger.

Sjökort 944, 953

2) Mellersta Östersjön. ODAS-vågmätarboj.

*Position:* ca 57°25,0'N, 19°03,2'Ö

*Detaljer:* Vågmätarbojen är klotformig, har en diameter på 90 cm, och är försedd med en skyddstriangel, reflexband och whipantenn, som reser sig ca 2,5 m över vattenytan.

Karaktären är Fl Y (5) 20s [B (5) 20s gul]

Anm. Bojen kan tillfälligt tas in, antingen för service eller för att risk för isskada föreligger.

Sjökort 944

3) Bottnen havet. ODAS-väderboj.

*Position:* ca 61°48,0'N, 20°14,0'O

*Detaljer:* Väderbojen är gul, platt och har en diameter på 2,3 meter. Den är utrustad med solpaneler och dess mätmast reser sig 4,5 m över vattenytan.

Karaktären är Fl Y (5) 20s [B (5) 20s gul]

Anm. Bojen kan tillfälligt tas in, antingen för service eller för att risk för isskada föreligger.

Sjökort 5

4) Finska viken. ODAS-vågmätarboj

*Position:*

59°57,89'N, 25°14,29'O (KKJ)

59°57,90'N, 25°14,10'O (WGS-84)

*Detaljer:* Vågmätarbojen är klotformig och försedd med skyddstriangel och reflexband.

Bojen med whipantenn reser sig 2,5 m över vattenytan.

Karaktären är Fl Y (5) 20s [B (5) 20s gul]

Anm. Bojen tas tillfälligt in för service och då risk för isskada föreligger.

Sjökort 17, 18, 902, 952

På sjökorten förses bojarna med anmärkningen Occas. eller Tilap./Tillf.

(Sjöfartsverket, Helsingfors 2008)

## NAVAREA ONE

### **267. NAVAREA ONE 134**

SELF CANCELLING. CANCEL NAVAREA ONE 096/08.  
ANM 2518/08 REFERS.

### **268. NAVAREA ONE 143**

SOUTHERN NORTH SEA. UK SECTOR. SWARTE BANK. CHART BA 105. CHARTED WRECK IN 53-26.0N 002-08.4E, LEAST SWEPT DEPTH NOW 18.7 METRES. FIVE ASSOCIATED LIGHTBUOYS MARKING WRECK PERMANENTLY DISCONTINUED.

### **269. NAVAREA ONE 144, 145, 146, 147**

RIGLIST. CORRECT AT 230600 UTC MAY 08

SOUTHERN NORTH SEA: 51 TO 55 N.

53-17.4N 001-06.6E	ENSCO 100
53-41.4N 004-27.7E	NOBLE GEORGE SAUVAGEAU
53-44.5N 003-37.1E	ENSCO 72
53-46.8N 000-42.9E	NOBLE JULIE ROBERTSON
53-52.2N 001-12.5E	ENSCO 80
53-57.0N 002-13.5E	NOBLE AL WHITE
54-09.0N 004-33.4E	NOBLE LYNDA BOSSLER

NORTH SEA: 55 TO 60 N, EAST OF 5 W AND THE BALTIC SEA.

55-33.5N 005-08.1E	ENSCO 71	
56-36.7N 003-08.7E	MAERSK GALLANT	
56-44.0N 002-11.4E	ENSCO 102	
56-55.0N 002-23.8E	ROWAN GORILLA 6	
57-09.6N 002-15.4E	J W MCLEAN	
57-11.5N 001-53.3E	ENSCO 101	
57-15.2N 002-11.3E	OCEAN GUARDIAN	
57-50.1N 000-37.6W	GSF ARCTIC 4	
57-54.5N 001-15.2W	BORGSTEN DOLPHIN	
58-00.2N 001-55.3E	MAERSK GUARDIAN	
58-05.8N 001-23.7W	OCEAN NOMAD	
58-12.1N 001-25.7E	PAUL B LLOYD JNR	NEW
58-15.2N 001-03.4E	SEDCO 712	NEW
58-16.1N 001-14.1E	OCEAN PRINCESS	
58-16.3N 001-08.0E	SEDCO 704	NEW
58-18.1N 001-42.4W	STENA SPEY	NEW
58-22.2N 000-53.1E	NOBLE TON VAN LANGEVELD	
58-33.3N 000-30.9E	BYFORD DOLPHIN	
59-08.8N 002-23.2E	TRANSOCEAN WINNER	
59-16.0N 000-55.7E	TRANSOCEAN PROSPECT	
59-22.2N 001-32.9E	GSF ARCTIC 2	
59-32.8N 001-59.3E	DEEPSEA BERGEN	

NORWEGIAN SEA: NORTH OF 60 N, EAST OF 5 W.

60-20.6N 004-14.7W	TRANSOCEAN RATHER	
60-28.1N 002-40.9E	DEEPSEA DELTA	
60-28.2N 001-49.2E	SEDCO 714	NEW
60-33.5N 001-56.8E	TRANSOCEAN JOHN SHAW	
60-48.0N 003-26.4E	WEST VENTURE	
60-51.0N 003-34.9E	DEEPSEA TRYM	
60-53.4N 003-34.0E	SONGA DEE	
61-02.4N 003-34.5E	BIDEFORD DOLPHIN	
61-22.7N 002-06.3E	BORGLAND DOLPHIN	
61-48.8N 002-46.7E	BREDFORD DOLPHIN	
63-30.0N 005-23.0E	WEST NAVIGATOR	NEW
64-26.8N 007-38.9E	WEST ALPHA	
64-48.7N 007-03.4E	TRANSOCEAN ARCTIC	
64-52.9N 006-26.0E	SCARABEO 5	NEW
65-04.0N 007-29.6E	TRANSOCEAN SEARCHER	
66-00.9N 008-03.3E	STENA DON	NEW
66-18.7N 005-31.7E	TRANSOCEAN LEADER	
71-36.0N 020-49.4E	POLAR PIONEER	

SOUTH AND WEST COASTS OF THE BRITISH ISLES.

54-20.2N 011-03.3W	SEDCO 711	
54-42.4N 010-26.3W	OCEAN VANGUARD	NEW
55-53.9N 009-45.7W	LEIV EIRIKSSON	NEW

#### NOTES:

- A. RIGS ARE PROTECTED BY A 500 METRE SAFETY ZONE.
- B. ACP - ADJACENT TO CHARTED PLATFORM.
- 2. CANCEL 136, 137, 138, 139/2008.

#### **270. NAVAREA ONE 148**

NAVAREA ONE MESSAGES IN FORCE AT 231000 UTC MAY 08:

2005 SERIES: 402.

2007 SERIES: 019 035 050 247 251 279 293 329.

2008 SERIES: 090 099 101 102 108 124 126 132 143 144 145 146 147 148.

CANCEL 135/08.

#### **271. NAVAREA ONE 149**

NORWEGIAN SEA. CHART BA 2182D. SEISMIC SURVEY IN PROGRESS BY RAMFORM VIKING TOWING 16 X 4500 METRE LONG CABLES IN AREA BOUNDED BY PARALLELS 63-10N AND 63-48N AND BY MERIDIANS

005-00E AND 005-40E.

GUARD VESSELS SANCO SKY IN ATTENDANCE.

WIDE BERTH REQUESTED.